

The background of the cover is a photograph of a hillside. On the left, a steep, rocky slope descends towards the bottom. In the middle of the slope, a small town or village is built, featuring several buildings with light-colored walls and dark roofs. Some buildings have multiple stories and windows. To the right of the town, a large, tall stone tower or wall structure is visible, extending from the top of the frame down to the bottom. The tower has several arched openings and a textured surface. The overall color palette is muted, with earthy tones and a slightly desaturated appearance.

ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN II

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN II

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA.	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaconza, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO. . . .	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

La participación como práctica de mediación entre el proyecto arquitectónico y el paisaje rural: el caso del Máster Universitario en Arquitectura ETSAV-UPC

Participation as a Mediation Practice between the Architectural Project and the Rural Landscape: The Case of the University Master's Degree in Architecture ETSAV-UPC

MARTA SERRA-PERMANYER

Universitat Politècnica de Catalunya, marta.serra-permanyer@upc.edu

ROGER SAUQUET LLONCH

Universitat Politècnica de Catalunya, roger-joan.sauquet@upc.edu

ISABEL CASTIÑEIRA PALOU

Universitat Politècnica de Catalunya, isabel.castineira@upc.edu

Abstract

Esta contribución presenta la investigación-acción participada (IAP) como método de influir en el éxito pedagógico de la intervención arquitectónica en el paisaje rural. Para ello se recurre al programa académico del Máster Universitario en Arquitectura de la Escuela de Arquitectura del Vallès (ETSAV-UPC) destacando la visión sistémica, el conocimiento situado y la idea de reparación como elementos fundamentales de la apuesta académica. Se identifican los tipos de espacios rurales que derivan de la aproximación participada: el paisaje industrial, el paisaje del agua, la recuperación residencial, accesibilidad, espacios agrícolas y territorios devastados. Como resultado se analizan los proyectos más significativos según las formas de mediación e interlocución con los agentes locales no institucionalizados: propiedad, vecindario y expertos externos. Para concluir se destacan los principales aprendizajes, se plantean algunos aspectos pendientes de desarrollar y se comparten las vías de continuidad o efectos transformadores a modo de retorno y pertenencia al territorio.

This contribution presents participatory action-research (PAR) as a method of influencing the pedagogical success of architectural intervention in the rural landscape. For this, the academic program of the University Master's Degree in Architecture of the Vallès School of Architecture (ETSAV-UPC) is used. It highlights the systemic perspective, the situated knowledge and the idea of repair as fundamental elements of the academic commitment. The types of rural spaces that derive from the participatory approach are identified: industrial landscape, water landscape, residential recovery, accessibility, agricultural spaces and devastated territories. As a result, the most significant projects are analyzed according to the forms of mediation and dialogue with non-institutionalized local agents: the property, the neighborhood and external experts. To conclude, the main learnings are emphasized and some aspects pending development are raised. The paths of continuity or transformative effects are shared by way of return and belonging to the territory.

Keywords

Espacio rural, investigación-acción participada, mediación, proyecto, máster habilitante
Rural space, participatory-action research, mediation, architectural design, master's degree

Introducción: posiciones y aproximaciones a las formas de interrogar

Visto con los ojos de la mayoría de los estudiantes de arquitectura, el medio rural se presenta como un espacio alterno, desconocido, un paisaje a la espera de oportunidades y esperanzas para recuperar una actividad productiva inducida al progresivo abandono. Este territorio también es diagnosticado por la comunidad científica¹ cuya mirada pone el foco en los procesos de desagrarización irrefrenable. A su vez, entidades sociales y profesionales del mundo rural están reivindicando intensamente un diálogo entre los agentes que tienen competencia para diseñar normativas de regulación del territorio y los saberes de las personas que viven, protagonizan y custodian este espacio desde su dimensión más cotidiana². Arrojado hoy a la intemperie por las fuerzas de la economía neoliberal, este entorno construido –que para la gente de ciudad se despliega como un mundo ajeno, descentralizado y disperso– es, en realidad, un campo de conocimiento amplio y profundo cuya memoria está por descubrir, cuyo potencial está por rescatar y reinventar.

No obstante, este interés en lo rural no se ha traducido aún en una apuesta fuerte por parte de los planes de estudios de las escuelas de arquitectura. Prueba de ello es la desconexión entre estos otros paisajes y las competencias que vienen asignadas por los másteres habilitantes, un marco fecundo para la promoción de profesionales que en un futuro incidirán en las políticas territoriales, en los proyectos de paisaje y en la intervención del patrimonio. Y es que en la descripción de competencias académicas de estos másteres la omisión del término ‘rural’ frente la hegemonía de lo ‘urbano’ delata una erosión muy clara respecto los retos que presenta el territorio. En los requisitos para la verificación de títulos podemos leer³: “Proyectos urbanos”, “espacios urbanos”, “trazados urbanos”, “conjuntos urbanos”, “patrimonio edificado y urbano”, “historia urbana”, “instalaciones edificatorias y urbanas”, todas ellas formas de describir y adjetivar una posición, un lugar desde donde concebir, diseñar, proponer o evaluar. Ningún rastro del término rural ni de sus posibles derivaciones.

En este sentido, el pensamiento ecofeminista reclama la imperiosa necesidad de preguntarnos si desde nuestro ámbito, el académico, podemos incorporar formas de trabajo para hacer frente a la crisis social, económica y ambiental de los territorios rurales. Contribuciones como las de Yayo Herrero⁴ nos interpelan para tener presentes las urgencias que representa la tensión entre los espacios agrarios, urbanos e industriales. Pero ¿cómo buscar formas de proyectar desde lo académico que propongan la reducción de las desigualdades sociales entre el ámbito rural y urbano, o dentro del rural mismo? ¿Cómo pueden descargar o afectar unas intervenciones arquitectónicas de índole universitaria

¹ Uno de los principales referentes para el máster es el catedrático Enrique Tello Aragay, coordinador del proyecto *Agroecological History for Designing Sustainable Landscape*, del Departamento de Historia Económica de la Universitat de Barcelona.

² Un ejemplo es *MaRGoT*, una plataforma autogestionada para la definición de un manifiesto para la Recuperación de la Gobernanza del Territorio.

³ Orden EDU/2075/2010 por la que se establecen los requisitos para la verificación de los títulos universitarios oficiales que habiliten para el ejercicio de la profesión de Arquitecto.

⁴ Yayo Herrero, Fernando Cembranos y Marta Pascual, *Cambiar las gafas para mirar el mundo. Una nueva cultura de la sostenibilidad* (Madrid: Libros en Acción, 2019).

sobre una sociedad que cada vez se ve más precarizada y sobre un entorno marcado por la vulnerabilidad ambiental? ¿Qué tipo de canales o espacios configuramos para desarrollar la investigación en la cultura rural? ¿Cómo poner la imaginación espacial, el pensamiento, la creatividad y el diseño arquitectónico al servicio del compromiso con la sostenibilidad social y ambiental de los territorios agrarios?

La participación y sus valores: una intermediación entre el diseño espacial y la cultura rural

En el marco académico, un elemento útil y de suma relevancia para dar respuesta a estas preguntas es la investigación-acción participada (IAP)⁵, un método de trabajo capaz de impactar en los cimientos de los programas educativos universitarios a la vez que en la realidad del territorio. Por este motivo, esta contribución tiene como objetivo demostrar cómo la investigación social participada es capaz de activar, de manera rápida y arraigada, una intermediación transformadora entre un taller de proyectos arquitectónicos y el mundo rural. Y para hacerlo, presentamos la metodología de trabajo y resultados del Máster Universitario en Arquitectura (MArq) de la ETSAV-UPC que, como estudio de caso, aborda un diálogo tanto público como privado entre los espacios de las aulas de aprendizaje y los paisajes a la intemperie. Así, el MArq se acoge a la IAP para fusionar universidad y territorio y encontrar espacios de reconocimiento y de negociación con el tejido social. Por ello, investigamos para formular nuevas preguntas; acudimos a acciones in-situ para superar el plano teórico y fomentar el contacto colectivo; y promovemos la participación, el formar parte de una dimensión común, para establecer una mediación, una deliberación en la que entran en juego las transformaciones de los roles de quienes deciden y quiénes no. En consecuencia, la IAP aplicada en el espacio rural permite el encaje natural de tres pilares para el aprendizaje estudiantil:

- a) La consciencia del espacio relacional y la visión sistémica: en un sentido geddesiano identificamos la reversibilidad entre causa y efecto⁶ que se establece entre los agentes locales detectados y reconocemos la condición de actante⁷ como entidad física con capacidad de agencia.
- b) La identificación del conocimiento situado: propiciamos el ejercicio de la observación a partir de la escucha a agentes heterogéneos (instituciones, técnicos y profesionales, ciudadanía organizada, habitantes a título personal). Siguiendo la línea de Haraway⁸ perseguimos integrar los saberes locales, a menudo voces no legitimadas por recursos bibliográficos. Trabajamos con fuentes orales, archivos locales y celebramos acciones colectivas para la captación de informantes clave.

⁵ Tomàs R. Villasante, Manuel Montañés y Joel Martí, *La investigación social participativa. Construyendo ciudadanía (vol. 1)* (Barcelona: El Viejo Topo, 2000).

⁶ Albená Yaneva, *Mapping Controversies in Architecture* (Farnham: Ashgate Publishing, 2006).

⁷ Bruno Latour, *Reensamblar lo social. Una introducción a la teoría del actor-red* (Buenos Aires: Ediciones Manantial, 2008).

⁸ Donna J. Haraway “Conocimientos situados: la cuestión científica en el feminismo y el privilegio de la perspectiva parcial”, en *Ciencia, cyborgs y mujeres. La reinención de la naturaleza*, (Madrid: Cátedra, 1995), 313–346.

c) El propósito de la reparación: en base a la teoría de la transformación de conflictos de J. Galtung⁹, el curso se centra en promover el cambio y la mejora, una superación de la vulnerabilidad socio-ambiental, un punto de inflexión creativo de negociación.

Con esta metodología de trabajo, y habiendo desgranado todos los proyectos de fin de carrera desarrollados en las 12 ediciones realizadas por el MARq, presentamos a continuación los resultados obtenidos. Para hacerlo, y para demostrar cómo la participación facilita el cruce entre mirada sistémica, conocimiento situado y espacio relacional, analizamos primero los ámbitos de trabajo desvelados en el espacio rural y segundo, las formas de mediación e interlocución que el máster ha conseguido consolidar.

Tipos de espacios rurales como oportunidad de relación, conocimiento y reparación

El MARq desarrolla proyectos en municipios relativamente pequeños, micro-pueblos, la mayoría configurados por la superposición de un mundo agrario y una era industrial. Esto permite repensar un territorio donde las huellas de un pasado floreciente conviven con el abandono, ruinas y la pérdida identitaria, un territorio diverso donde con el máximo respeto al pasado, al patrimonio y a la historia, se pueden ofrecer nuevas posibilidades de recuperación en el marco de la sociedad actual.

Tomados en conjunto los proyectos reflejan los tipos de escenarios rurales que, a través de la participación comunitaria, han permitido encajar los intereses de los agentes locales y de los estudiantes en las propuestas de uso, ordenación y transformación. Esencialmente los podemos clasificar en seis tipos, todos ellos ubicados en el interior noroeste de la provincia de Barcelona:

Paisajes industriales y la recuperación de sus edificios

Algunos proyectos se desarrollan sobre antiguas naves industriales abandonadas que ofrecen una estructura capaz de albergar diversidad de usos: desde la implantación de una nueva actividad económica, hasta usos educativos, de esparcimiento, deportivos, residenciales o simplemente, adecuar la estructura en lo que se refiere a accesibilidad y seguridad para que pueda albergar usos múltiples. Como lo fueron en su día, estos espacios deben actuar como motor de renovación.

Río, agua e instalaciones

Los paisajes industriales en entorno fluvial llevan asociados las instalaciones de agua que generaban la energía necesaria para las fábricas. A las naves se vincula la esclusa para recoger el agua que a través del canal paralelo al río activa la turbina generadora de energía. Este conjunto confiere a los proyectos una dimensión paisajística y de aprovechamiento de recursos que puede completar el sistema de espacios públicos. La edición en la antigua colonia aislada de Viladomiu Vell¹⁰ es un claro ejemplo.

⁹ Explicado en Percy Calderón Concha, “Teoría de conflictos de Johan Galtung”, *Revista de Paz y Conflictos*, nº 2 (2009): 60–81.

¹⁰ Pequeño núcleo junto al río Llobregat, municipio de Gironella, comarca del Berguedà, provincia de Barcelona.

Recuperación de edificios residenciales

Las antiguas colonias presentan la necesidad de adecuar las viviendas a condiciones de habitabilidad y de accesibilidad vigentes. Los proyectos residenciales refuerzan las condiciones estructurales, optimizan la distribución, mejoran las instalaciones, dotan de accesibilidad, aislamiento y climatización. El caso de las colonias mineras precarias que encontramos en Cardona, inspiran la vinculación de comunidades definidas por artistas, jóvenes y tercera edad. La recuperación de las masías y casas rurales es otro frente para explorar alternativas residenciales centradas en el autoabastecimiento, por ejemplo en Sant Bartomeu del Grau¹¹.

Accesibilidad y recorridos

La necesidad de unir lugares, de mejorar accesos o de disfrutar del paisaje genera otra familia de proyectos que tiene en el camino y su recorrido el punto de atracción. El trabajo cerca del río Cardener, afluente del Llobregat, en su paso por el territorio agrícola constituye otro aliciente que inspira proyectos de conexiones paisajísticas y aprovechamiento de edificios en desuso, buscando incluso la recuperación de antiguas trazas que unían las áreas agrícolas con sus núcleos residenciales.

Espacio agrícola

Las actuaciones directas en el espacio agrícola tienden a la recuperación de sus valores productivos, así como el aprovechamiento y reutilización de los edificios. Destacamos aquellos proyectos que redescubren estructuras parcelarias y edificatorias, proponiendo la recuperación agrícola y residencial, creando nuevas comunidades con vivienda y servicios, donde la explotación agrícola se hace compatible con otras actividades económicas individuales o colectivas. En otros casos se propone la adecuación de los edificios rurales para usos de actividad económica como alternativa a nuevos polígonos industriales, para usos turísticos o recuperando antiguos cultivos. La edición en Castellsbell i el Vilar el abandono de cultivos ha inspirado proyectos que devuelven al territorio el protagonismo del desarrollo social y económico poniendo al día los usos tradicionales.

Territorios devastados

Un ejemplo de devastación ecológica presente en varias ediciones es el efecto de la extracción minera en zonas de histórica explotación primero de sal y luego de potasa cuyo residuo, presente en escombreras, ha desertizado el paisaje a lo largo de las minas del río Llobregat. El valle salino, el espacio más representativo del municipio de Cardona donde hemos intervenido, demuestra los problemas de estabilidad del suelo que han roto el sistema de conexiones entre los asentamientos del municipio y que han transformado el valle en un territorio peligroso. En esta situación los proyectos desarrollados tienden a reconectar el territorio a través de rutas que aprovechan la espectacularidad y dramatismo de algunas vistas, o a aprovechar las antiguas instalaciones mineras para otros usos de interés local o turístico.

¹¹ Municipio de 840 habitantes (2018), comarca de Osona, provincia de Barcelona.

Los proyectos resultantes según tipos de mediación

Como forma de justificar la incidencia de la participación, a parte de los tipos de espacios resultantes, también podemos presentar los proyectos según los tipos de mediación desarrolladas. La interlocución con la red social próxima al proyecto es una fórmula de extracción de información cuya utilidad va más allá de la diagnosis participada que realizamos en cada inicio de edición. Esta aproximación sistémica y relacional al conocimiento situado a lo largo del curso, que condiciona de forma substancial cada propuesta, ha introducido un interlocutor principal alrededor del cual han orbitado gran parte de las decisiones de proyecto.

Más allá de los agentes institucionales ya previstos por la dirección del máster, aparecen interlocutores ajenos, esporádicos o imprevistos, que producto del trabajo de campo de la IAP devienen sujetos centrales. Ellos se han podido interpelar mediante herramientas muy concretas: sesiones de codiagnosis, codiseño y validación comunitaria, entrevistas semi-estructuradas individuales o grupales, trabajos de archivo, recopilación de material fotográfico de fondos personales, acciones de diagnóstico en espacios públicos concurridos, estancias de investigación o experiencias de inmersión en la realidad rural, intercambio de servicios, elaboración de sociogramas colaborativos, mapas cognitivos, construcción de prototipos a escala 1:1, derivas y paseos comentados, reuniones técnicas, historias de vida o hasta comidas colectivas como espacio de diálogo. Todas estas técnicas se han aplicado en función de la necesidad y orientación de cada proyecto.

Para ejemplificar las formas de intervenir y los resultados de diseño, hemos diferenciado en tres bloques algunos de los proyectos participados más significativos en función del tipo de mediación no-institucional:

Proyectos de mediación con la propiedad

En los proyectos situados en espacios agrícolas, la finca, como unidad territorial de propiedad, adquiere una importancia capital. En estos casos, los estudiantes descubren como a la unidad espacial agrícola, configurada por una masía sede de las actividades productivas en un terreno agrícola-forestal de varias hectáreas, le sigue una constelación de actores que entra en juego en el proceso de toma de decisiones del proyecto. La unidad social de esta unidad productiva, antaño formada por tres o cuatro familias, entre el propietario o el casero y familias trabajadoras, que podían crecer con jornaleros y que podían emparentar a lo largo de distintas generaciones, se ha ido desestructurando por causa de la industrialización y la mecanización del campo. En consecuencia, los estudiantes se han encontrado con una sola familia que vive en la parte habitable de la típica masía semi-abandonada y que no tiene como ocupación principal la explotación agrícola ya que está subalquilada a un payés vecino. Las propuestas que se han situado en esta realidad han tendido a revalorizar la importancia de cobertizos para maquinaria agrícola, cuadras de los animales o construcciones funcionales que, por lo general, pasan por recuperar un uso agro-ecológico, un cambio que requiere de explotaciones más pequeñas y de una reinterpretación de las construcciones existentes.

La edición situada en Sant Bartomeu del Grau fue prolífica en este sentido. El proyecto de los estudiantes Íñigo Ocamica y Íñigo Tudanca se centró en el cierre del ciclo del agua del entorno construido de una masía, el Mas Vilanova. La mejora en la acumulación de agua y

eficiencia de la instalación para el riego devenían una excusa para mejorar partes habitables que podían ser posteriormente alquiladas. El epicentro de la propuesta fue una balsa, punto de recogida de aguas pluviales, manantiales y punto de partida de la nueva instalación de riego. El proyecto fue generándose mediante las visitas, entrevistas en profundidad y negociaciones con los propietarios de la finca, Sandra y Albert. Los propietarios vieron la necesidad y urgencia de construir esta infraestructura y propusieron a los estudiantes pagar el material y las tareas más técnicas. Ellos, fin de semana tras fin de semana, construyeron la balsa con la ayuda de otros estudiantes del máster en una labor de aprendizaje que escapó los límites académicos de la universidad (fig. 1). También se ofrecieron para mejorar el gallinero entre otras construcciones¹².



Figura 1: Íñigo Ocamica y Íñigo Tudanca, *Albambra. El gallinero. Intervención en Mas Vilanova.* (UPCommons)

¹² Proyecto nominado por Young Talent Architecture Award YTAA-2018: <http://ytaa.miesbcn.com/work/640>.



Figura 2: Aina Santanach y Meri Mensa, *Comprobaciones constructivas para el proyecto*. (UPCommons)

En el mismo municipio, las estudiantes Meri Mensa y Aina Santanach ubicaron su propuesta en la Masía Les Farreres, el payés del cual tenía la intención de convertir su rebaño de ovejas en un rebaño orientado a la producción de quesos. Producto del fuerte vínculo establecido con el payés, el proyecto propuso la readaptación de las construcciones de la masía para este nuevo producto, a la vez que planteaba la construcción de un aula para visitas infantiles (fig. 2). La interacción con la propiedad se desarrolló en un clima de confianza hasta tal punto que se llegó a comprobar la viabilidad de algunas soluciones constructivas in situ¹³. También el estudiante Gerard Oliveras, tras la interlocución con los propietarios y productores del Mas Rogers, vio la necesidad de adaptar un pajar para alojar temporeros y trabajadores voluntarios que a menudo visitan la finca mientras que, así mismo, intervenía en otros espacios para mejorar el bienestar de un rebaño de vacas. Proyectos muy similares se dieron en las ediciones de Cardona (2019) y Castellbell i el Vilar (2020)¹⁴.

Proyectos de mediación con el vecindario

En el curso 2018-2019 el máster se situó en la Colonia Viladomiu Vell, un complejo industrial de 13.500m² sin uso, junto una superficie residencial de 11.100m² con unas 100

¹³ Meri Mensa y Aina Santanach, “Formatgeria artesanal i aula per infants. Transformació de la masia Les Farreres” (TFM, ETSAV-UPC, 2017), <https://upcommons.upc.edu/handle/2117/109710>.

¹⁴ Página web del Máster Universitario en Arquitectura de la ETSAV, apartado ediciones: <https://marq.etsav.masters.upc.edu/ca/edicions/cardona-tardor-2019>.

viviendas, de las cuales el 15% están deshabitadas y con un 75% de la población jubilada¹⁵. Un punto fuerte de esta comunidad es su organización interna con una asociación de vecinos que es copropietaria, junto con la municipalidad, de gran parte del espacio público. Los portavoces o responsables de esta asociación fueron claves para proyectos encaminados a la mejora del espacio público, de las viviendas, de recuperación de la memoria histórica y de las conexiones entre la colonia y las colonias vecinas. Con ellos realizamos una sesión grupal para deliberar sobre las propuestas a partir de maquetas y proyecciones en el local de la asociación vecinal (fig. 3).



Figura 3: Marta Serra, *Sesión deliberativa con la AAVV de Viladomiu Vell*. (MARq-ETSAV)

En concreto, el proyecto de Carles Lope y Marc Ruiz, recuperó las conexiones entre Viladomiu Vell y Viladomiu Nou a través de un túnel abandonado. La recuperación de la senda fue posible gracias a las conversaciones con los vecinos y el recuerdo colectivo de los antiguos caminos que conectaban los dos núcleos poblacionales¹⁶. De igual manera, también fue la memoria de los vecinos la que permitió definir el proyecto de recuperación del antiguo matadero de la colonia, hoy un edificio derruido lleno de zarzas y hiedra¹⁷. Así mismo, fue la interlocución con los vecinos, en este caso, con los residentes de dos de los bloques más antiguos de la colonia, lo que determinó el proyecto Jaime Gutiérrez, Itziar

¹⁵ Datos extraídos por los estudiantes.

¹⁶ Carles Lopez y Marc Ruiz, “Infraestructura i paisatge: recuperació del carrilet a l’entorn del túnel de Viladomiu” (TFM, ETSAV-UPC, 2017), <https://upcommons.upc.edu/handle/2117/178141>.

¹⁷ Carmen Martínez y Natalia Uribe, “Recuperación del antiguo matadero de Viladomiu Vell” (TFM, ETSAV-UPC, 2019), <https://upcommons.upc.edu/handle/2117/173004>.

Molinero y Pablo Ucendo orientado a la mejora de la habitabilidad y la accesibilidad de estas viviendas¹⁸.

Proyectos de mediación con expertos externos

En ocasiones, la interlocución con un experto externo, de una especialidad ajena a la arquitectura, ha sido clave para la toma de decisiones de proyectos relacionados con una problemática muy específica o un sector muy especializado.

Las estudiantes Clara Almanza y Cristina Canals situaron sus proyectos en la Montaña de Sal de Cardona y el valle salino. El proyecto de Cristina planteaba un espacio de salud y bienestar en el interior de la mina, con instalaciones para tratamientos balnearios basados en la sal, y el de Clara en el exterior, proponiendo una doble acción paisajística que permitiera la visita del valle salino más el desmantelamiento paralelo de las escombreras abandonadas. Tanto una como la otra mantuvieron la interlocución con un ingeniero de minas y la escuela de minería de la UPC, fuentes de información esencial para la viabilidad del proyecto. También en Cardona, un interlocutor importante para determinados proyectos fue el archivero mayor del municipio, Andreu Galera. En este caso, su información fue de utilidad para proyectos situados tanto en el interior del municipio como en la periferia. La información sobre las colonias mineras, sobre las antiguas puertas del municipio cuando estaba amurallado y sobre el patrimonio agrícola fue determinante para la mayoría de proyectos ubicados en estos espacios¹⁹.

En Sant Bartomeu del Grau, el proyecto *De norte a sur*²⁰, impulsó a sus autoras a recorrer durante días una ruta de transhumancia para aprender, del pastor y su rebaño, los saberes científico-culturales de esta práctica ancestral y proponer así formas de integración patrimonial (fig. 4). Finalmente, a nivel agrícola, también ha habido propuestas que han necesitado un especialista para organizarse. Los conocimientos de un enólogo, Ferran Vila²¹, sirvieron para dar sentido y organizar con conocimiento de causa el proyecto de Oriol Rodenas y Paula Sucarrats en la Fassina de Castellbell y el Vilar. Un proyecto que trata de recuperar la vid en este municipio, cultivo predominante hace cien años, generando un itinerario interpretativo de la producción vitivinícola que recorre diversas hectáreas del municipio y tiene como inicio y fin la Fassina, una masía abandonada de propiedad municipal. La información facilitada constantemente por el enólogo sirvió a los estudiantes tanto para el planteo territorial de la recuperación agrícola, como para la distribución de las partes productivas y de visitantes²².

¹⁸ Itziar Molinero, Jaime Gutiérrez y Pablo Ucendo, “La piel que habito” (TFM, ETSAV-UPC, 2019), <https://upcommons.upc.edu/handle/2117/173732>.

¹⁹ Página web del Máster Universitario en Arquitectura de la ETSAV, apartado ediciones: <https://marq.etsav.masters.upc.edu/ca/edicions/cardona-tardor-2019>.

²⁰ Carla Llaudó y Meritxell Pineda, “De nord a sud” (TFM, ETSAV-UPC, 2017), <https://upcommons.upc.edu/handle/2117/112273>.

²¹ Ferran Vila es el sumiller del restaurante *A Tempo* de Gerona, considerado en 2018 el mejor sumiller de Cataluña.

²² Proyecto sin acceso abierto en UPCommons.



Figura 4: Carla Llaudó y Meritxell Pineda, *Rebaño de David preparado para empezar la transhumancia*, 21 de enero de 2017. (UPCommons)

Conclusiones

La revisión de los resultados del máster permite concluir destacando el papel clave de la participación, las prácticas de mediación con agentes diversos, como método para influir en el éxito pedagógico de la intervención arquitectónica en el paisaje rural, ya que por un lado, facilita examinar y evaluar los efectos en el desarrollo de competencias académicas y aprendizajes del alumnado a través de los proyectos realizados, y por otro lado, asegurar una incidencia transformadora y retorno al territorio.

Como hemos podido comprobar, en el ámbito rural, y debido a la baja densidad de población y sentimiento comunitario, la proximidad con el interlocutor principal es relativamente fácil de conseguir, llegando a crear relaciones impregnadas de confianza y compromiso. Asimismo, la participación permite que los proyectos se ajusten a resolver problemas reales desde su racionalidad y viabilidad económica.

Prueba de ello son las vías de continuidad activadas por las propias instituciones públicas de los municipios rurales donde el MARq ha intervenido. En este sentido, los proyectos del máster, dado su valor de pertenencia y viabilidad consensuada, han hecho evidente el choque con estrictas normas de protección, ya fueran territoriales o patrimoniales, que suponen serias trabas para la implantación o actualización de nuevos usos. Un ejemplo o efecto transformador del máster ha sido el cambio de normativas en los planes de ordenación de las colonias para dinamizar su economía y patrimonio histórico. Algunas administraciones también han presentado proyectos diseñados con propietarios a subvenciones públicas para impulsar planes de emprendeduría y para fomentar la diversificación de las economías rurales. Los informes de participación realizados también han sido revisados a la hora de plantear cambios en el planeamiento.

En definitiva, la participación del máster, con otras asignaturas pendientes como la introducción de técnicas para implementar una mirada de género, la integración intercultural o incluso el diseño participado en formato virtual, constituye una suerte de almáciga, un repositorio de saberes que, expresado en forma de proyectos, se convierte en un ejercicio de reconocimiento mutuo entre futuros arquitectos de una carrera universitaria tambaleada por múltiples crisis y agentes protagonistas de núcleos rurales amenazados por el abandono. Ambos se necesitan mutuamente, ambos reconocen en el otro la necesidad de acoger la diferencia y de evitar la estandarización cultural entre lo rural y lo urbano.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA